väline®
appliances for life

Ref.: 002700014

Unix

Manual de instrucciones
Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Placa eléctrica
Cooking plate
Plaque électrique
Placa eléctrica

valinelife.com

Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

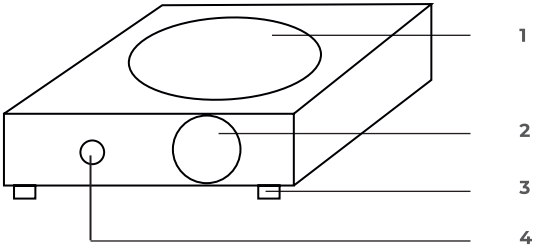
EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia Power / Pouvoir / Poder	**1500W**
Dimensión Dimension / Dimension / Dimensão	**240x240x80mm**
Alimentación Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente	**220-240V~ 50/60Hz**



ES

1. Placa Ø185mm
2. Rueda con 5 niveles de temperatura
3. Patas antideslizantes
4. Indicador de encendido/apagado

EN

1. Plate Ø185mm
2. Wheel with 5 temperature levels
3. Non-slip feet
4. On/off indicator

FR

1. Plaque Ø185mm
2. Roue avec 5 niveaux de température
3. Pieds antidérapants
4. Indicateur marche/arrêt

PT

1. Placa Ø185mm
2. Roda com 5 níveis de temperatura
3. Pés antiderrapantes
4. Indicador liga/desliga

Cómo utilizar

Antes de usar

1. Retire todos los materiales de embalaje. Asegúrese de que no quede ningún material de embalaje en las ranuras.

2. Coloque el plato sobre una superficie plana y resistente al calor. Dejar una distancia mínima de 10 cm con paredes, encimeras o estanterías. Mantener alejado de materiales inflamables como cortinas, telas y estufas de gas o elementos eléctricos.

3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de 220-240 V~ 50/60 Hz.

4. Activar el plato a temperatura máxima durante 5 minutos aproximadamente sin colocar ningún utensilio de cocina encima.

5. Para un uso adecuado, los utensilios de cocina deben tener aproximadamente el mismo diámetro que la placa caliente. No se deben utilizar utensilios con una base más pequeña que la del plato.

6. No se deben utilizar utensilios con base cóncava o convexa.

Instrucciones

1. Posicionar el termostato a la temperatura recomendada. El indicador luminoso se encenderá indicando que el aparato está calentándose.

2. Hay 5 niveles de temperatura:

- 1°. Para cocer alimentos a fuego lento y espesar salsas.
- 2°. Cocinar a fuego lento.
- 3°. Para freír superficialmente.
- 4°. Para cocinar a fuego rápido.
- 5°. Para llevar a ebullición.

3. Las placas pueden ser usadas al mismo tiempo. Se debe tener cuidado de separar los mangos de los utensilios.

4. Cuando no se utiliza el aparato, el regulador se debe posicionar en OFF.

5. La luz se apagará cuando el plato alcance la temperatura marcada en el regulador.

⚠ Advertencia

No tocar las partes metálicas ni el cuerpo del aparato cuando está en funcionamiento, puede provocar quemaduras.

Limpieza

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

How use

Before first use

1. Remove all packaging materials. Make sure that no packaging material is left in the slots.

2. Place the plate on a flat, heat-resistant surface. Leave a minimum distance of 10 cm from walls, countertops or shelves. Keep away from flammable materials such as curtains, fabrics and gas stoves or electrical elements.

3. Plug the power cord into a 220-240 V~ 50/60 Hz power outlet.

4. Activate the dish at maximum temperature for approximately 5 minutes without placing any kitchen utensils on it.

5. For proper use, cookware should be approximately the same diameter as the hot plate. Utensils with a base smaller than that of the plate should not be used.

6. Utensils with concave or convex bases should not be used.

Instructions

1. Set the thermostat to the recommended temperature. The indicator light will turn on indicating that the appliance is heating up.

2. There are 5 temperature levels:

- 1st. To simmer foods and thicken sauces.

- 2nd. Cook over low heat.

- 3rd. For shallow frying.

- 4th. To cook over quick heat.

- 5th. To bring to a boil.

3. The plates can be used at the same time. Care should be taken to separate the handles from the utensils.

4. When the appliance is not used, the regulator must be positioned OFF.

5. The light will turn off when the dish reaches the temperature marked on the regulator.

⚠ Warning

Do not touch the metal parts or the body of the appliance when it is in operation, it may cause burns.

Cleaning

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base ph such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Comment utiliser

Avant l'utilisation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous qu'aucun matériau d'emballage n'est laissé dans les fentes.

2. Placez la plaque sur une surface plane et résistante à la chaleur. Laissez une distance minimale de 10 cm par rapport aux murs, plans de travail ou étagères. Tenir à l'écart des matériaux inflammables tels que les rideaux, les tissus et les cuisinières à gaz ou les éléments électriques.

3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant 220-240 V~ 50/60 Hz.

4. Activez le plat à température maximale pendant environ 5 minutes sans y poser aucun ustensile de cuisine.

5. Pour une utilisation correcte, les ustensiles de cuisine doivent avoir approximativement le même diamètre que la plaque chauffante. Les ustensiles dont la base est plus petite que celle de l'assiette ne doivent pas être utilisés.

6. Les ustensiles à base concave ou convexe ne doivent pas être utilisés.

Instructions

1. Réglez le thermostat à la température recommandée. Le voyant s'allumera indiquant que l'appareil chauffe.

2. Il existe 5 niveaux de température :

- 1er. Pour mijoter les aliments et épaissir les sauces.

- 2ème. Cuire à feu doux.

- 3ème. Pour une friture peu profonde.

- 4ème. Cuire à feu vif.

- 5ème. Porter à ébullition.

3. Les plaques peuvent être utilisées en même temps. Il faut veiller à séparer les poignées des ustensiles.

4. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le régulateur doit être positionné sur OFF.

5. La lumière s'éteindra lorsque le plat atteint la température indiquée sur le régulateur.

⚠ Avertissement

Ne touchez pas les parties métalliques ou le corps de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement, cela pourrait provoquer des brûlures.

Nettoyage

Antes de usar

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelconque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

Como usar

Antes de usar

1. Retirar todo o material de embalagem. Certificar-se de que não fica material de embalagem nas ranhuras.

2. Colocar a máquina de fazer pipocas sobre um superfície plana e resistente ao calor. Deixar uma distância mínima de 10cm de paredes, bancadas ou prateleiras. Manter a máquina afastada de materiais inflamáveis, tais como cortinados, tecidos e fogões a gás ou artigos elétricos.

3. Ligar o cabo de alimentação numa tomada de corrente 220-240V~ 50/60Hz.

4. Não utilizar a máquina de fazer pipocas sem grãos de milho no seu interior.

5. Não adicionar previamente quaisquer ingredientes como sal, óleo ou manteiga aos grãos, pois podem danificar a máquina de fazer pipocas. Utilizar estes ingredientes quando as pipocas estiverem já feitas e fora da máquina de fazer pipocas.

6. Após cada utilização, deixar a máquina de fazer pipocas arrefecer alguns minutos antes de voltar a colocá-la em funcionamento.

Instruções

1. Ajuste o termostato para a temperatura recomendada. A luz indicadora acenderá indicando que o aparelho está esquentando.

2. Existem 5 níveis de temperatura:

- 1°. Para ferver alimentos e engrossar molhos.

- 2°. Cozinhe em fogo baixo.

- 3°. Para frituras rasas.

- 4°. Para cozinhar em fogo rápido.

- 5°. Para ferver.

3. As placas podem ser usadas ao mesmo tempo. Deve-se ter cuidado ao separar as alças dos utensílios.

4. Quando o aparelho não estiver em uso, o regulador deve estar na posição OFF.

5. A luz apagar-se-á quando o prato atingir a temperatura marcada no regulador.

⚠ Avisos

Não toque nas partes metálicas ou no corpo do aparelho durante o funcionamento, pois pode causar queimaduras.

Limpeza

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o.

Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

Precauciones seguridad

1. Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

2. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

3. El producto no está diseñada para ser utilizados por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.

4. Limpiar la superficie superior.

Desenchufar de la toma de corriente y dejar enfriar antes de limpiarlo.

5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada.

6. Usar accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del elec-

trodoméstico puede causar lesiones.

⚠ **Advertencia**
NO tocar las partes metálicas ni el cuerpo del aparato cuando está en funcionamiento, puede provocar quemaduras.

7. NO tocar la superficie de la placa mientras esté todavía caliente.

8. La superficie exterior puede calentarse cuando el aparato está en funcionamiento.

9. Evitar que los líquidos en ebullición rebosen de la ollas vertiéndose sobre las placas.

10. Para evitar descargas eléctricas, **NO** sumergir el cable, el enchufe o cualquier parte no extraíble del producto en agua u otro líquido.

11. No utilizar el producto con un cable o enchufe dañado, o después de que el electrodoméstico no funcione correctamente o haya sido dañado de alguna manera.

12. No usar al aire libre. **Este aparato es sólo para uso doméstico.**

13. Nunca dejar que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera ni toque superficies calientes, ni se moje.

14. No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.

15. No usar el producto para un uso diferente al previsto.

16. Un incendio puede ocurrir si el aparato está cerca de material inflamable, incluidas cortinas, paredes y/o similares, cuando está en funcionamiento.

17. No dejar que el cable de conexión quede colgando de la mesa o entre en contacto con las superficies calientes del aparato.

18. No utilizar el producto sin supervisión.

19. Dejarlo enfriar unos minutos antes de limpiarlo o para volver a usarlo.

20. No usar estropajos metálicos para limpiar. Las piezas pueden romperse, y existe el riesgo de descarga eléctrica si la almohadilla entra en contacto con piezas eléctricas.

21. Guardar las instrucciones.

Safety precautions

1. This appliance can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the hazards

involved. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years old and under supervision.

2. Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years of age.

3. The product is not designed to be used by means of an external timer or a separate remote control system.

4. Clean the top surface.

Unplug from outlet and allow to cool before cleaning.

5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a qualified person.

6. Using accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause injury.

⚠ **Warning**

Do **NOT** touch the metal parts or the body of the appliance when it is in operation, it may cause burns.

7. Do **NOT** touch the surface of the plate while it is still hot.

8. The outer surface may become hot when the appliance is in operation.

9. Prevent boiling liquids from over-

flowing from the pots and pouring onto the plates.

10. To avoid electric shock, do **NOT** immerse cord, plug, or any non-removable part of the product in water or other liquid.

11. Do not use the product with a damaged cord or plug, or after the appliance does not function properly or has been damaged in any way.

12. Do not use outdoors. This appliance is for home use only.

13. Never let the cord hang over the edge of the table or countertop or touch hot surfaces or get wet.

14. Do not use or store the device outdoors.

15. Do not use the product for a use other than its intended use.

16. A fire may occur if the appliance is near flammable material, including curtains, walls and/or the like, when in operation.

17. Do not let the connection cable hang from the table or come into contact with hot surfaces of the appliance.

18. Do not use the product without supervision.

19. Let it cool for a few minutes before cleaning or using it again.

20. Do not use metal scouring pads to clean. Parts may break, and there is a

risk of electric shock if the pad comes into contact with electrical parts.

21. Save the instructions.

Précautions de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sous surveillance.

2. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

3. Le produit n'est pas conçu pour être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

4. Nettoyez la surface supérieure.

Débranchez-le de la prise et laissez-le

refroidir avant de le nettoyer.

5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée.

6. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.

⚠ **Avertissement**

NE touchez pas les parties métalliques ou le corps de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement, cela pourrait provoquer des brûlures.

7. NE touchez pas la surface de la plaque lorsqu'elle est encore chaude.

8. La surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil est en fonctionnement.

9. Empêchez les liquides bouillants de déborder des casseroles et de se déverser sur les assiettes.

10. Pour éviter les chocs électriques, **NE** pas immerger le cordon, la fiche ou toute partie non amovible du produit dans l'eau ou tout autre liquide.

11. N'utilisez pas le produit avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou a

été endommagé de quelque manière que ce soit.

12. Ne pas utiliser à l'extérieur. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

13. Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir, toucher des surfaces chaudes ou être mouillé.

14. N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.

15. N'utilisez pas le produit pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

16. Un incendie peut se produire si l'appareil se trouve à proximité de matériaux inflammables, notamment des rideaux, des murs et/ou similaires, lorsqu'il est en fonctionnement.

17. Ne laissez pas le câble de connexion pendre de la table ou entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

18. N'utilisez pas le produit sans surveillance.

19. Laissez-le refroidir quelques minutes avant de le nettoyer ou de le réutiliser.

20. N'utilisez pas de tampons à récurer métalliques pour nettoyer. Des pièces peuvent se briser et il existe un risque de choc électrique si la plaquette entre en contact avec des pièces électriques.

21. Enregistrez les instructions.

Precauções de segurança

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam o perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão.

2. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

3. O produto não foi projetado para ser usado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controle remoto separado.

4. Limpe a superfície superior.

Desligue da tomada e deixe esfriar antes de limpar.

5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo

fabricante, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa qualificada.

6. O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.

⚠ **Aviso**

NÃO toque nas partes metálicas ou no corpo do aparelho durante o funcionamento, pois pode causar queimaduras.

7. NÃO toque na superfície da placa enquanto ela ainda estiver quente.

8. A superfície externa pode ficar quente durante o funcionamento do aparelho.

9. Evite que líquidos ferventes transbordem das panelas e caiam nos pratos.

10. Para evitar choque elétrico, **NÃO** mergulhe o cabo, o plugue ou qualquer parte não removível do produto em água ou outro líquido.

11. Não use o produto com o cabo ou plugue danificado, ou depois que o aparelho não funcionar corretamente ou tiver sido danificado de alguma forma.

12. Não use ao ar livre. **Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.**

13. Nunca deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou

bancada, nem toque em superfícies quentes ou se molhe.

14. Não use nem guarde o dispositivo ao ar livre.

15. Não utilize o produto para um uso diferente do pretendido.

16. Pode ocorrer um incêndio se o aparelho estiver próximo de materiais inflamáveis, incluindo cortinas, paredes e/ou similares, durante o funcionamento.

17. Não deixe o cabo de ligação pendurado na mesa nem entre em contacto com superfícies quentes do aparelho.

18. Não utilize o produto sem supervisão.

19. Deixe esfriar por alguns minutos antes de limpá-lo ou usá-lo novamente.

20. Não use esfregões de metal para limpar. As peças podem quebrar e há risco de choque elétrico se a almofada entrar em contato com peças elétricas.

21. Salve as instruções.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT. Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros residuos domésticos en toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros residuos domésticos en toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nivel ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas

Notas / Note / Notes / Notas

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor
Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china

Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773